

## KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 20/2009

2014/EØS/61/19

av 13. januar 2009

**om vedtakelse av spesifikasjoner for tilleggsundersøkelsen for 2010 om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv fastsatt i rådsforordning (EF) nr. 577/98(\*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EF) nr. 577/98 av 9. mars 1998 om tilrettelegging av en arbeidskraftundersøkelse i Fellesskapet<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 4 nr. 2, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Kommisjonsforordning (EF) nr. 365/2008 av 23. april 2008 om vedtakelse av programmet med tilleggsundersøkelser for tidsrommet 2010 til 2012 for arbeidskraftundersøkelsen fastsatt i rådsforordning (EF) nr. 577/98<sup>(2)</sup> omfatter en tilleggsundersøkelse om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv.
- 2) I rådsvedtak 2008/618/EF av 15. juli 2008 om retningslinjer for medlemsstatenes sysselsettingspolitikk<sup>(3)</sup>, Europakommisjonens handlingsprogram for likestilling mellom kvinner og menn<sup>(4)</sup> og den europeiske pakten for likestilling mellom kvinner og menn<sup>(5)</sup> oppfordres medlemsstatene til å treffe tiltak for å fremme en bedre

balanse mellom yrkesaktivt liv og familieliv for alle med hensyn til barnepass, omsorgsordninger for andre forsørgede personer og foreldrepermisjon for både kvinner og menn. Det er derfor behov for omfattende og sammenlignbare opplysninger om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv for å kunne overvåke utviklingen med hensyn til oppfyllelse av målene i den europeiske sysselsettingsstrategien og måle virkningen av den seneste tids politikk på dette området —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1*

Den detaljerte listen over opplysninger som skal samles inn i 2010 i tilleggsundersøkelsen om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv, er fastsatt i vedlegget.

*Artikkel 2*

Denne forordning trer i kraft den sjuende dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 13. januar 2009.

*For Kommisjonen*

Joaquín ALMUNIA

*Medlem av Kommisjonen*

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 9 av 14.1.2009, s. 7, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 89/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 56 av 22.10.2009, s. 19.

<sup>(1)</sup> EFT L 77 av 14.3.1998, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUT L 112 av 24.4.2008, s. 22.

<sup>(3)</sup> EUT L 198 av 26.7.2008, s. 47.

<sup>(4)</sup> KOM(2006) 92 endelig.

<sup>(5)</sup> Formannskapetets konklusjon fra Det europeiske råds møte i Brussel 23.-24. mars 2006.

## VEDLEGG

## ARBEIDSKRAFTUNDERSØKELSE

## Spesifikasjoner for tilleggsundersøkelsen for 2010 om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv

1. Berørte medlemsstater og regioner: alle.
2. Variablene har følgende koder:

Angivelsen av variablene for arbeidskraftundersøkelsen i kolonnen «Filter» viser til vedlegg III til kommisjonsforordning (EF) nr. 377/2008 om gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 577/98 om tilrettelegging av en arbeidskraftundersøkelse i Fellesskapet med hensyn til kodingen som skal benyttes ved overføring av data fra og med 2009, og bruk av delutvalg til innsamling av data om strukturvariabler og definisjonen av referansekvartaler<sup>(1)</sup>.

Navn	Kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
REGCARE	197		<i>Personen passer regelmessig andre barn under 15 år (unntatt egne/ektefelles barn som bor i husholdningen) eller pleietrengende syke, funksjonshemmede eller eldre slektninger/venner over 15 år</i>	Alle personer i alderen 15-64 år
		1	Ja, andre barn under 15 år	
		2	Ja, pleietrengende slektninger/venner over 15 år	
		3	Ja, andre barn under 15 år og pleietrengende slektninger/venner over 15 år	
		4	Nei	
		9	Ikke relevant (ikke med i filteret)	
	Ikke utfyllt	Intet svar		
CHILDCAR	198		<i>Bruk av barnepassordninger per uke for det yngste barnet som bor i husholdningen (herunder betalte barnepassere og førskole, unntatt obligatorisk skolegang)</i>	Alle personer i alderen 15-64 år som har minst ett barn (eget eller ektefelles) under 15 år boende i husholdningen
			<i>Barnepassordninger brukes i ... per uke</i>	
		1	— inntil 10 timer	
		2	— mer enn 10 timer og inntil 20 timer	
		3	— mer enn 20 timer og inntil 30 timer	
		4	— mer enn 30 timer og inntil 40 timer	
		5	— mer enn 40 timer	
		6	— Bruker ikke barnepassordninger	
9	— Ikke relevant (ikke med i filteret)			
	Ikke utfyllt	Intet svar		
IMPFACIL	199		<i>Innvirkning av omsorgsordningenes tilgjengelighet og pris på beslutningen om ikke å arbeide eller å arbeide deltid</i>	Alle personer i alderen 15-64 år og (FTPTRAS ≠ 3 og SEEKREAS ≠ 3 og (REGCARE = 1-3 eller som har minst ett barn (eget eller ektefelles) under 15 år boende i husholdningen) og FTPT ≠ 1
		1	Egnede omsorgsordninger for barn finnes ikke eller er for dyre	

<sup>(1)</sup> EUT L 114 av 26.4.2008, s. 57.

Navn	Kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter	
NOWRECHI	200	2	Egnede omsorgsordninger for syke, funksjonshemmede eller eldre finnes ikke eller er for dyre	Alle personer i alderen 15-64 år og (NEEDCARE = 1,3 eller IMPFACIL = 1,3)	
		3	Egnede omsorgsordninger for både barn og syke, funksjonshemmede og eldre finnes ikke eller er for dyre		
		4	Omsorgsordningene påvirker ikke beslutningen om deltaking på arbeidsmarkedet		
		9	Ikke relevant (ikke med i filteret)		
		Ikke utfylt	Intet svar		
		<i>Hovedårsak (knyttet til barnepass) til at personen ikke arbeider eller arbeider deltid</i>			
		1	Ingen tilgjengelige barnepassordninger		
		2	De tilgjengelige barnepassordningene er for dyre		
		3	De tilgjengelige barnepassordningene har ikke tilstrekkelig god kvalitet		
		4	Andre årsaker knyttet til mangel på egnede barnepassordninger		
NOWRECAR	201	9	Ikke relevant (ikke med i filteret)	Alle personer i alderen 15-64 år og (NEEDCARE = 2,3 eller IMPFACIL = 2,3)	
		Ikke utfylt	Intet svar		
		<i>Hovedårsak (knyttet til omsorg for andre forsørgede personer) til at personen ikke arbeider eller arbeider deltid</i>			
		1	Ingen tilgjengelige omsorgsordninger		
		2	De tilgjengelige omsorgsordningene er for dyre		
		3	De tilgjengelige omsorgsordningene har ikke tilstrekkelig god kvalitet		
		4	Andre årsaker knyttet til mangel på egnede omsorgsordninger		
		9	Ikke relevant (ikke med i filteret)		
		Ikke utfylt	Intet svar		
		VARHOURS	202		<i>Variabel arbeidstid</i>
1	Fast begynnelse og slutt på arbeidsdagen eller varierende arbeidstid som bestemmes av arbeidsgiveren				
<i>Arbeidstiden bestemmes av arbeidstakeren innenfor rammen av en av følgende ordninger:</i>					
2	Fleksitid/arbeidstidskonto				
3	Fast antall arbeidstimer per dag, men en viss fleksibilitet i løpet av dagen				
4	Bestemmer egen arbeidstid (helt uten formelle grenser)				
5	Annet				
9	Ikke relevant (ikke med i filteret)				
Ikke utfylt	Intet svar				

Navn	Kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
POSTSTEND	203		<i>Mulighet til å variere arbeidstidens begynnelse og/eller slutt av familiemessige årsaker (med minst én time)</i>	VARHOURS = 1,3,5,ikke utfyllt
		1	Vanligvis mulig	
		2	Sjelden mulig	
		3	Ikke mulig	
		9	Ikke relevant (ikke med i filteret)	
	Ikke utfyllt	Intet svar		
POSORGWT	204		<i>Mulighet til å organisere arbeidstiden for å ta fri hele dager av familiemessige årsaker (uten å bruke feriedager)</i>	Alle personer i alderen 15-64 år og STAPRO = 3
		1	Vanligvis mulig	
		2	Sjelden mulig	
		3	Ikke mulig	
		9	Ikke relevant (ikke med i filteret)	
	Ikke utfyllt	Intet svar		
REDWORK	205		<i>Redusert arbeidstid for å passe husholdningens yngste barn i minst en måned (unntatt fødselspermisjon)</i>	Alle personer i alderen 15-64 år med minst ett barn (eget eller ektefelles) inntil fylte 8 år boende i husholdningen og (WSTATOR = 1,2 eller (EXISTPR = 1 og REFYEAR-YEARPR <= det yngste barnets alder + 1)
		1	Ja	
		2	Nei	
		9	Ikke relevant (ikke med i filteret)	
	Ikke utfyllt	Intet svar		
STOPWORK	206		<i>Sluttet å arbeide for å passe husholdningens yngste barn i minst en måned (unntatt fødselspermisjon)</i>	Alle personer i alderen 15-64 år med minst ett barn (eget eller ektefelles) inntil fylte 8 år boende i husholdningen og (WSTATOR = 1,2 eller (EXISTPR = 1 og REFYEAR-YEARPR <= det yngste barnets alder + 1)
		1	Nei	
			<i>Ja, sluttet å arbeide i en sammenhengende periode på:</i>	
		2	— inntil 3 måneder	
		3	— mer enn 3 måneder og inntil 6 måneder	
		4	— mer enn 6 måneder og inntil 1 år	
		5	— mer enn 1 år	
		6	Har ennå ikke begynt å arbeide igjen	
		9	Ikke relevant (ikke med i filteret)	
	Ikke utfyllt	Intet svar		
PARLEAVE	207		<i>Foreldrepermisjon på heltid for å passe husholdningens yngste barn i minst en måned (unntatt fødselspermisjon)</i>	Alle personer i alderen 15-64 år som har minst ett barn (eget eller ektefelles) inntil fylte 8 år boende i husholdningen
		1	Nei, har ikke tatt foreldrepermisjon på heltid i minst en måned	

Navn	Kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
			<i>Ja, har tatt foreldrepermisjon på heltid i en sammenhengende periode på:</i>	
		2	— inntil 3 måneder	
		3	— mer enn 3 måneder og inntil 6 måneder	
		4	— mer enn 6 måneder og inntil 1 år	
		5	— mer enn 1 år	
		6	Er fortsatt i permisjon	
		9	Ikke relevant (ikke med i filteret)	
		Ikke utfylt	Intet svar	
	210/215		<i>Vekt for tilleggsundersøkelsen for 2010 (frivillig)</i>	Alle personer i alderen 15-64 år
		0000-9999	Kolonne 210-213 inneholder heltall	
		00-99	Kolonne 214-215 inneholder desimaltall	